

Методический глоссарий.

Автономия обучающегося – высший уровень развития самостоятельности субъекта учебной деятельности, характеризующийся осознанным, ответственным проявлением инициативности в ходе выполнения учебной деятельности

Анализ урока – разбор учебного занятия в целом и отдельных его сторон. В педагогических учебных заведениях используется как средство обучения студентов педагогическому мастерству. Процедура анализа урока включает оценку следующих параметров: цель урока и ее реализация, характеристика учебной группы, контакт учителя/ преподавателя с группой, речь учителя и учащихся на уроке, формы контроля и их эффективность. Анализ урока активно применяется в педагогической практике студентов.

Аналитическое (экстенсивное, дискурсивное) **чтение** – учебный вид чтения по способу раскрытия содержания на основе психологической установки. При аналитическом чтении внимание учащегося направлено на детальное восприятие текста с анализом языковой формы, позволяющим осознавать структурные компоненты текста, устанавливать их структурно- семантические и функциональные соответствия. Применяется в практике обучения ИЯ в старших классах гимназий с углубленным изучением ИЯ. Способствует более полному и глубокому пониманию содержания текста.

Анкета – (фр. enquete - список вопросов) – документ, представляющий собой набор вопросов, ответы на которые дают возможность судить об объективных и субъективных факторах деятельности опрашиваемого. Применяется для получения информации, касающейся фактов, оценок, мнений. Ответы подлежат дальнейшему анализу.

Анкетирование (анкетный опрос) – вспомогательный метод исследования с помощью анкет, может быть: сплошным, выборочным, индивидуальным, групповым, устным, письменным. В настоящее время в практике преподавания широкое распространение получило анкетирование, проводимое в конце учебного года с целью оценки качества преподавания и учебного процесса в целом.

Антиципация (от лат. anticipo - предвосхищаю) – представление о предмете, явлении, результате действия и т.п., возникающее до того, как они восприняты. Вероятностное прогнозирование.

Аудиоматериалы – тексты, предназначенные для слухового восприятия, используются в основном при обучении фонетике, аудированию- как виду речевой деятельности, также могут использоваться при обучении другим ВРД посредством аудирования. Сборники аудиоматериалов для изучающих ИЯ представлены в специальных учебных пособиях, часто входящих в УМК.

Аутентичный материал – устные и письменные тексты, созданные носителями языка, в стране изучаемого языка и отражающие речевое и неречевое поведение носителей языка.

Безэквивалентная – (от лат. aequus равный + valens имеющий силу, значение, цену) **лексика** – лексические единицы, не имеющие равнозначных соответствий в

родном языке учащихся, например, советизмы (слова, отражающие предметы и явления советской эпохи), историзмы, фольклорная лексика, библеизмы и т.д.

Брейнсторминг - (от англ. brain storming- мозговой штурм)- специальный метод организации совместной групповой творческой работы людей, рассчитанный на повышение их умственной активности и решение сложных интеллектуальных задач путем активизации, стимулирования группового поиска идей, решения проблемы.

Взаимодействие «человек – компьютер» - процесс обмена сообщениями между человеком и компьютером, осуществляемых с помощью программных и аппаратных средств и специально-разработанных процедур, обычно выделяют языковые, программные, аппаратные и конструкторские аспекты этого процесса.

Вторичная языковая личность - личность, приобщенная к культуре народа, язык которого изучается. Термин введен в научный оборот Ю.Н. Карауловым и восходит к понятию «языковая личность», впервые использованному В.В. Виноградовым в 1930 г. В настоящее время *вторичная языковая личность* рассматривается в качестве одной из центральных категорий лингводидактики.

Говорение – продуктивный /экспрессивный вид речевой деятельности, посредством которого (совместно с аудированием) осуществляется устное вербальное общение.

Двуязычные (переводные) упражнения – вид упражнений, при выполнении которых используется родной язык (перевод).

Дедуктивный метод обучения – метод обучения, предусматривающий сначала сообщение правила, инструкции, вывода, который затем иллюстрируется примерами их употребления в речи.

Деловая игра – педагогический прием моделирования различных ситуаций.

Дефиниция – способ семантизации лексики, раскрытие значения слова через краткое определение понятия с помощью уже известных учащимся лексических единиц.

Диагностирующий тест – тест, целью которого является определение способностей, а также недостатков в подготовке учащихся.

Дидактическая игра – игра с учебными целями, главными из которых являются формирование речевых навыков и умений, повышение мотивации к изучению языка.

«Европейский языковой портфель» - (англ. European Language Portfolio) – группа документов, с помощью которых учащиеся могут отобразить и представить в формализованном и систематизированном виде свидетельство своей квалификации, достижений и опыта в изучении ИЯ, в том числе и образцы собственной самостоятельной работы, что по совокупности позволяет определить и обосновать уровень обученности, владения ИЯ. «Е.я.п.» рекомендован Советом Европы для использования в обучении ИЯ.

Завершающий срез – определение уровня обученности в результате эксперимента или опытного обучения.

Избыточность языка – наличие в языке элементов, несущих повторную информацию, т. е. информацию, уже переданную другими элементами языка. В речи избыточность языка проявляется в повторении смысловой информации, что может быть как недостатком речи, так и методическим приемом, облегчающим понимание сообщения.

Изоляция трудностей – одно из положений теоретической методики, требующее на этапах ознакомления и тренировки предъявлять не более одной трудности в упражнении.

Индивидуальный урок – (англ. individual –one-to-one lesson) – один из самых эффективных способов обучения, когда учитель преподает одному учащемуся. Такой вид урока требует постоянного внимания ученика и добросовестного отношения к обучению, т.к. учитель ведет постоянный контроль со стороны. Индивидуальные занятия повышают уровень обученности учащегося.

Индуктивный метод обучения – (от лат. induction - выделение) - практический метод обучения, предусматривающий такое ознакомление учащихся с учебным материалом, при котором в результате наблюдения за фактами языка учащиеся подводятся к обобщениям и выводам, является основой проблемного обучения.

Интерактивное обучение – технология активного обучения, основанная на взаимодействии субъектов учебной деятельности и способствующая активизации мыслительной деятельности каждого студента.

Интерактивные формы работы – такие формы организации речевого взаимодействия в процессе выполнения задания, которые предполагают активное участие партнёра или партнёров для успешного выполнения этого задания.

Клоуз – тест – (англ. - close – test, gap – fill; от англ.- close - закрывать): тест для определения трудности текста при чтении и понимании, был разработан американским ученым В. Тейлором. Используется на занятиях по ИЯ в качестве приема контроля, выполняется в основном в письменной форме., является эффективным средством выработки языковой догадки, прогнозирования текста, также может замещать комплексный тест по различным видам речевой деятельности при определении уровня владения языком.

Коммуникативная грамматика – описание иностранного или родного языка, которое раскрывает особенности единиц языка и правила их функционирования с учетом практических целей обучения; строится на основе коммуникативных задач общения, от значений к средствам их выражения.

Коммуникативная задача – форма существования мотива речевого высказывания, неречевая проблема, возникает в ходе совместной речевой деятельности, при необходимости передать или получить информацию; реализуется в 4-х основных сферах общения: социально-бытовой, социально-культурной, профессиональной и учебной.

Коммуникативная компетенция – способность решать средствами иностранного языка актуальные для учащихся и общества задачи общения из бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения. Способность реализовывать лингвистическую компетенцию в различных условиях речевого общения.

Коммуникативная направленность – обучение с целью практического владения иностранным языком.

Коммуникативно – деятельностный (лично – деятельностный) подход – современный подход к обучению, одна из модификаций коммуникативного подхода, основы были заложены в психологии исследованиями С.Л. Рубинштейна, А.Н. Леонтьева, И.А. Зимней, в настоящее время получили реализацию в практической деятельности. Суть к/д подхода: в центре обучения находится обучающийся как субъект учебной деятельности, система обучения предполагает максимальный учет индивидуально- психологических, возрастных и национальных особенностей личности обучающегося. К/д подход ориентирует занятия по ИЯ на обучение общению.

Коммуникативно - значимые ошибки (англ. - errors) – языковые (фонетико - лексико – грамматические) или социокультурные ошибки, приводящие к нарушению коммуникации, непониманию или неверному пониманию говорящего при общении. Такого рода ошибки необходимо исправлять. Результатом исправления должно стать понимание природы ошибки, а не просто заучивание правильного варианта. Процесс работы над ошибкой включает следующие этапы:

- учащийся должен почувствовать, что где-то есть ошибка;
- учащийся должен знать, где именно допустил ошибку;
- учащийся должен понять сущность ошибки.

Коммуникативно - незначимые ошибки (англ. - mistakes) – ошибки разного рода (фонетические, стилистические), в том числе опiski, оговорки, не приводящие к нарушению коммуникации. Такие ошибки не требуют немедленной коррекции, их допускают и носители языка.

Коммуникативные неудачи – полное или частичное непонимание высказывания участником коммуникации. К числу основных коммуникативных неудач относят:

- различия в картинах мира, сформированных разными национальными культурами коммуникантов;
- несовпадение оценок фрагментов и явлений действительности;
- нарушение речевого поведения, в том числе правил вежливости и этикетных стереотипов;
- нарушение канала связи;
- неправильное понимание речевой интенции;
- природа единиц языка (многозначность слова и т.п.);
- неточное указание на денотат;
- употребление окказионализмов, диалектизмов, жаргонизмов и т.п.

Компенсаторные умения – умения использовать перифразы для передачи прочитанного или услышанного, например, умение использовать цепочку

логически связанных простых предложений вместо одного сложноподчиненного, синонимы, близкие по значению слова при дефиците языковых средств.

Компрессия текста – сокращение, «сжатие» текста до пределов минимальной избыточности, достаточной для понимания, может использоваться как самостоятельное упражнение, а также для составления рефератов или аннотаций, может быть семантической или структурной.

Контекстуальная догадка – один из видов языковой догадки, основывающийся на определении значения слов через контекст.

Контроль – 1) процесс определения уровня знаний, навыков и умений обучаемого в результате выполнения им устных и письменных заданий, тестов и формулирование на этой основе оценки за определенный раздел программы, курса или периода обучения; 2) часть урока, во время которой преподаватель оценивает, как ученик или группа учеников усваивает содержание предмета во всех или отдельных его аспектах.

Коэффициент надежности теста – средняя величина корреляции одного теста или задания со всеми тестами или заданиями из генеральной совокупности.

Критерии отбора языкового материала - правила отбора языкового материала: отбор по языковому наполнению учебных текстов, сочетаемость и многозначность слова, словообразовательная ценность, частотность, исключение синонимов.

Критерии оценивания – это то, как мы оцениваем студентов.

Культурный компонент слова – лексический фон, связанный с понятиями национальной культуры; фоновые связи слова.

Лакуны – отсутствие лексических эквивалентов в одном из языков (родном или иностранном), связаны преимущественно с обозначениями национальных, историческо – культурных реалий.

Лексический минимум – лексические единицы, ктр должны быть усвоены учащимися за определенный период учебного времени, зависит от целей, этапа обучения, количества учебных часов. В зависимости от направленности на вид речевой деятельности выделяют активный и пассивный лексический минимум.

Лексический фон – социально или культурно – исторически обусловленные дополнительные представления, ассоциируемые с лексической единицей и связываемые с понятием. Слова, наделенные лексическим фоном, называют фоновой лексикой.

Лингвострановедение – аспект в практическом курсе иностранного языка и теоретическом курсе методики его преподавания. Возникла в методике РКИ (русский как иностранный) в 70-80 гг. Верещагин, Костомаров в 90-е гг. уточнили содержание данного понятия применительно к ИЯ: методическая дисциплина, реализующая практику отбора и презентации в учебном процессе сведений о национально-культурной специфике речевого общения языковой личности.

Лингвострановедческая компетенция – знание национальных обычаев, традиций, реалий страны изучаемого языка, способность извлекать из единиц языка страноведческую информацию и пользоваться ею, добиваясь полноценной коммуникации.

Личностный подход – индивидуальный подход к обучаемому как к особой личности, получил распространение в современной методике в рамках личностно – ориентированного (коммуникативно – деятельностного) подхода к обучению.

Модуль (учебный) – курс или его автономная часть (урок, разделы и темы курса, учебный семестр или его часть), имеющие необходимое программное и учебно-методическое обеспечение, достаточное для построения различных образовательных траекторий в его рамках, легко соединяющийся с другими модульными курсами, при необходимости способный видоизменяться по содержанию, форме, объёму за счет гибкой внутренней структуры.

Монологическая речь – одна из форм говорения, как вида речевой деятельности, речь одного лица, обращенная к одному собеседнику или группе слушателей, характеризуется развернутостью, связностью, обоснованностью, логичностью, структурной и смысловой завершенностью (в отличие от диалогической речи).

Навык – автоматическое (автоматизированное) выполнение фонетико – лексико – грамматических операций.

Неподготовленная речь – естественная речевая деятельность, предполагающая такой уровень развития навыков и умений, при котором обучаемый в состоянии практически безошибочно и в естественном (не замедленном) темпе использовать изученный языковой материал в целях осуществления реальной коммуникации. Такой уровень владения языком позволяет учащемуся использовать языковой материал без подготовки во времени, почти без опор и без прямых побуждений собеседника.

Носитель языка – представитель какой-либо социокультурной и языковой общности, владеющий нормами языка, активно использующий данный язык (обычно являющийся для него родным) в различных сферах общения.

Образовательный стандарт – система основных параметров, принимаемых в качестве государственной нормы образованности. Основными единицами образовательного стандарта являются его структура, содержание, объем учебной нагрузки, требования к уровню подготовки студентов.

Обратная связь – одна из функций контроля, которая заключается в получении информации об уровне обученности учащегося.

Общегуманитарная компетенция – компетенция, связанная с отбором и представлением на занятиях значимой для учащихся информации, предполагает владение следующими умениями: 1) отбирать тексты для занятий в соответствии с целями обучения; 2) комментировать содержание текста с использованием дотекстовых, притекстовых и послетекстовых заданий.

Общеввропейская компетенция (уровней владения иностранным языком)- в 1997 г. Советом Европы был одобрен документ «Современные языки: изучение, обучение, оценка. Общеввропейская компетенция», где цели, задачи, содержание обучения языкам характеризуются итоговым уровнем владения ИЯ. В документе описаны также критерии и подходы к проведению контроля достижений.

Общеучебная компетенция – способность пользоваться рациональными приемами умственного труда и самостоятельно совершенствоваться в овладении избранной специальностью.

Одноязычные упражнения – вид упражнений, при которых не используется родной язык, они дают возможность непосредственно ассоциировать предметы и явления окружающей действительности с их названиями на ИЯ, способствуют созданию атмосферы языковой среды, ситуаций, ктр могут приближаться к естественным и дают возможность развивать спонтанную речь.

Организационная форма обучения – вариант педагогического общения между преподавателем и обучающимися в процессе обучения.

Параметры оценивания – это т, что мы оцениваем (точность выполнения задания, лексическое и структурное разнообразие речи, фонетические навыки, логику и т.д.)

Перцептивные (рецептивные) виды речевой деятельности – ВРД, связанные с восприятием речи –устной –(говорение) и письменной (письмо).

Подход к обучению – базисная категория методики, определяющая стратегию обучения языку и выбор метода обучения, реализующего эту стратегию; представляет собой точку зрения на сущность предмета, которому надо обучать.

Полилог – разновидность диалогической речи, разговор между несколькими активно участвующими в нем лицами, данный термин возник при исследовании коммуникативных свойств языка как дополнение к термину диалог.

Пороговый уровень владения ИЯ – уровень владения ИЯ, обеспечивающий коммуникативную способность учащихся к овладению языком в различных ситуациях повседневного и профессионального общения. Шкала уровней владения языком была впервые разработана в США для оценки языковой подготовки служащих (1982г.)

Предметная компетенция – совокупность знаний, навыков, умений, формируемых в процессе обучения той или иной дисциплине, приобретается в процессе изучения ИЯ, как учебного предмета и характеризует определенный уровень владения ИЯ, включает следующие виды компетенции: лингвистическую (языковую), речевую, коммуникативную, страноведческую, профессиональную.

Проблемное обучение – обучение, предусматривающее создание на уроке проблемных ситуаций и обсуждение возможных подходов к их решению, в ходе ктр учащиеся учатся применять ранее усвоенные знания и приобретенные навыки и умения и овладевают опытом (способами) творческой деятельности.

Продуктивная речь – устная или письменная речь, ктр функционирует в тех случаях, кгда учащиеся не просто воспроизводят заученные речевые образцы, а конструируют собственные высказывания в соответствии с содержанием мысли, коммуникативными намерениями.

Профиль обучения – сложившийся тип подготовки по иностранному языку в зависимости от особенностей учебного заведения и потребностей учащихся/студентов в иностранном языке.

Работа в мини-группах – активный вид работы, позволяющий учащимся обмениваться информацией, выслушивать несколько точек зрения по тому или иному вопросу, совместно корректировать ответы друг друга. Такой метод работы с аудиторией наиболее практичен для усвоения материала и облегчает преподавателю контроль за учащимися, однако подходит не для любого урока, а чаще для лучшего усвоения пройденного материала.

Работа в парах – вид работы, особенно стимулирующий внимание учащихся, подходит для уроков, посвященных закреплению уже пройденного материала.

Рецептивные виды речевой деятельности – ВРД, связанные с восприятием речи – устной (слушание) и письменной (чтение), характеризуются вероятностным прогнозированием.

Речевое взаимодействие – объединение, координация и взаимодополнение усилий участников общения для определения, приближения и достижения коммуникативной цели и результата речевыми средствами.

Речевая компетенция – владение способами формирования и формулирования мыслей посредством языка и умение пользоваться такими способами в процессе восприятия и порождения речи, входит в состав коммуникативной компетенции.

Самодиктант – вид зрительного диктанта: текст, предназначенный для письма, воспринимается учащимися зрительно, запоминается, иногда подвергается анализу, затем записывается по памяти и проверяется самими учащимися по графическому тексту диктанта; вариант – запись по памяти заученных наизусть прозаических или стихотворных текстов с последующей проверкой.

Самостоятельность – характеристика личности, включающая в себя совокупность умений и навыков, способность обучающегося без непосредственной помощи осуществлять определённую деятельность и личностные качества, проявляемые при осуществлении данной деятельности.

Содержание обучения – базисная категория методики; совокупность того, что должен освоить учащийся в процессе обучения; это историческая категория, изменяющаяся в зависимости от цели обучения.

Социальная компетенция – способность вступать в коммуникативные отношения с другими людьми, что обуславливается наличием потребности, мотивов, определенного отношения к будущим партнерам по коммуникации, а также собственной самооценкой; умение вступать в коммуникативные отношения требует от человека способности ориентироваться в социальной ситуации и управлять ею.

Социокультурная компетенция – подразумевает знакомство учащегося с национально-культурной спецификой речевого поведения и способностью пользоваться теми элементами социокультурного контекста, ктр релевантны для порождения и восприятия речи с точки зрения носителей языка: обычаи, правила, нормы, социальные условности, ритуалы, социальные стереотипы, страноведческие знания.

Страноведческая компетенция – совокупность знаний о стране изучаемого языка, наличие ктр (знаний) обеспечивает определенный уровень навыков и умений использования в целях общения национально-культурного компонента языка, речевого этикета и невербальных средств общения.

Стратегическая (компесаторная) компетенция – способность восполнять в процессе общения недостаточность знания языка, а также речевого и социального опыта общения на иностранном языке.

Технология обучения – система алгоритмизированных действий и операций, условий, обеспечивающих получение запланированных результатов, поэтапное осуществление процедур обучения.

Урок – основная организационная единица учебного процесса в школе, назначение ктр состоит в достижении завершенной, но частичной цели обучения; проводится с постоянным составом учащихся, по расписанию, с учетом программы обучения; выделяют несколько типов уроков; в структуре урока имеются как постоянные, так и переменные компоненты.

Учебный план – документ, определяющий состав учебных предметов, изучаемых в данном учебном заведении, их распределение по годам обучения, количество времени, отводимое на каждый учебный предмет, и в связи с этим структуру учебного года.